

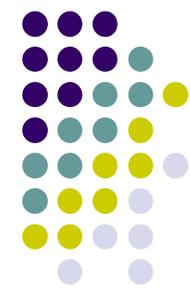


# 可見市国際交流協会の取り組み



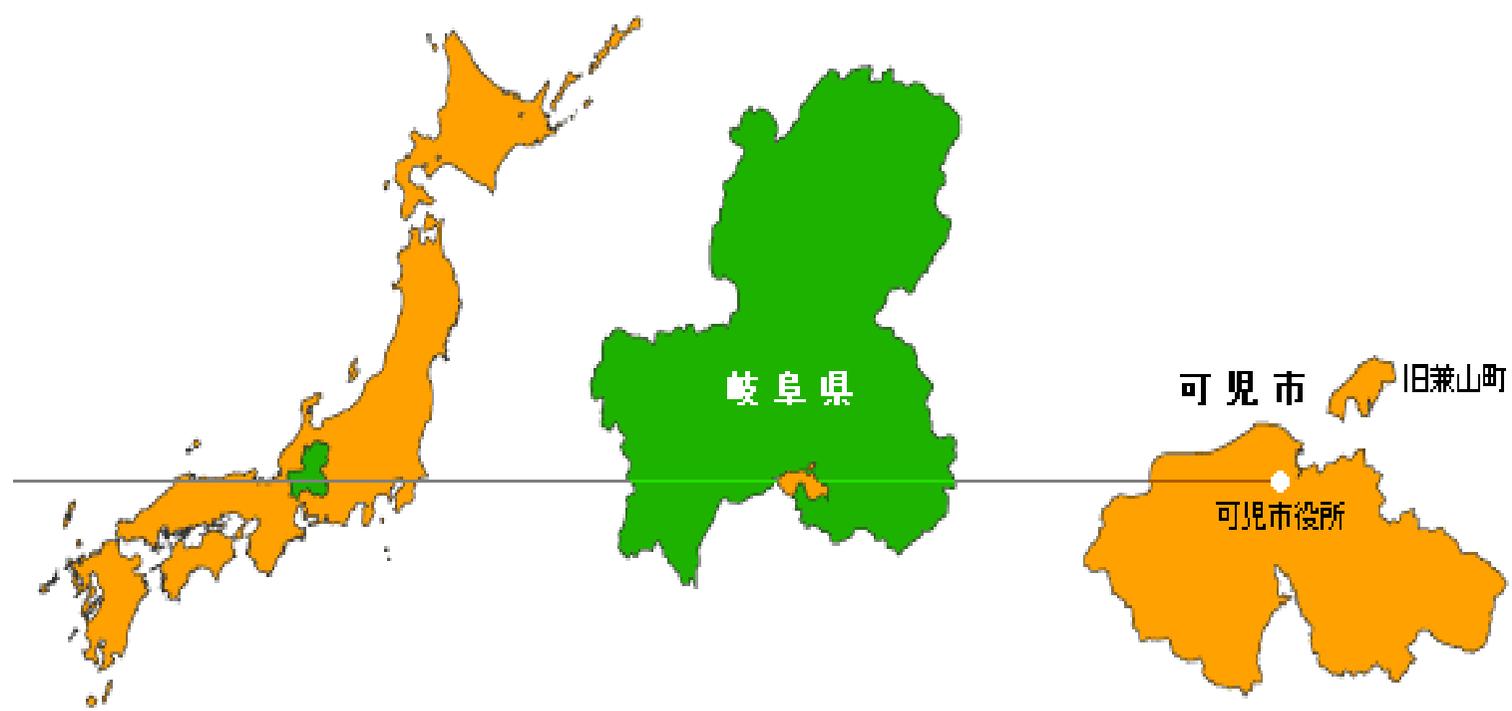
文化庁  
「生活者としての外国人」のための日本語支援事業」  
日系人のための日本語支援者養成講座





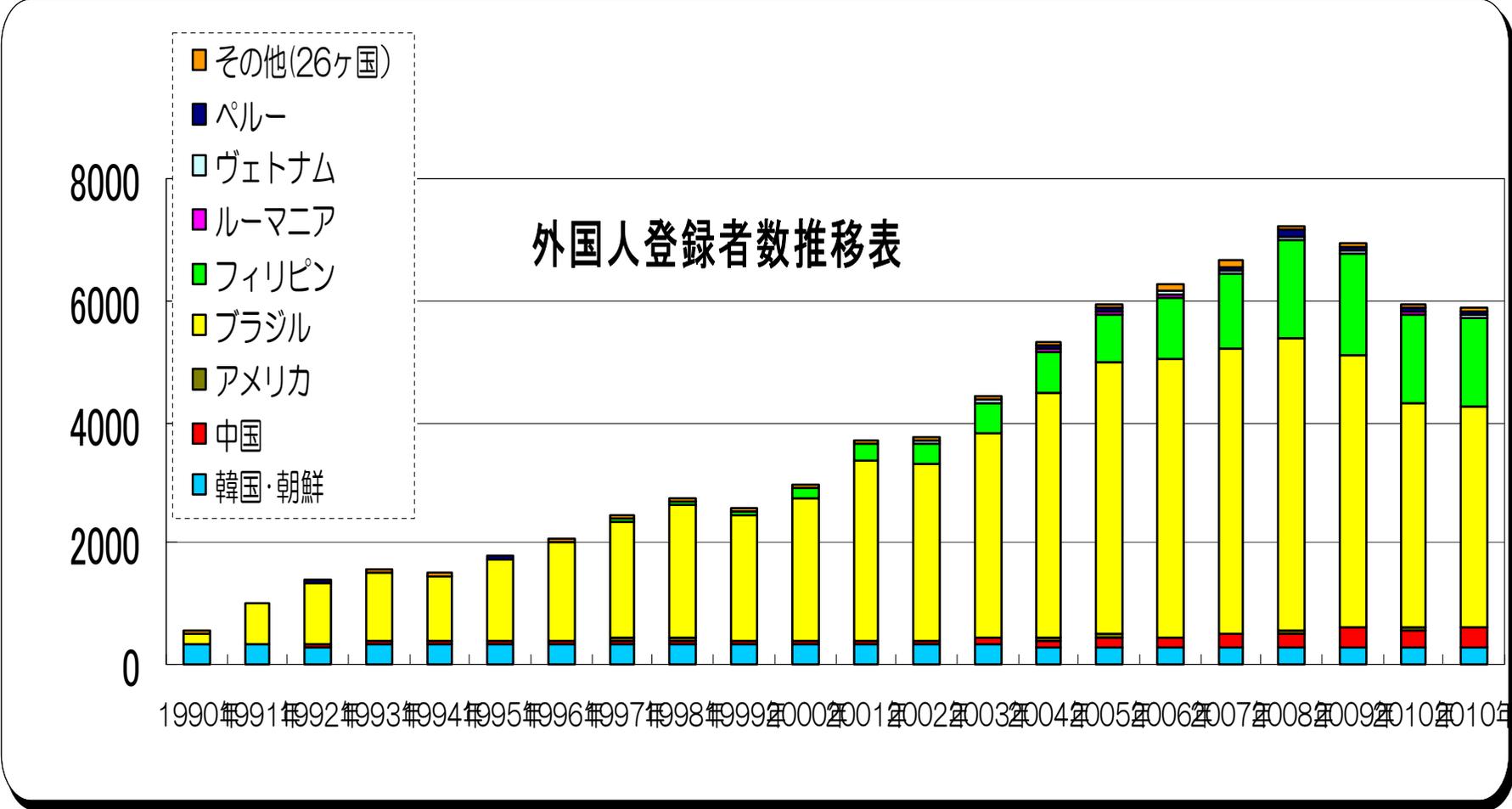
# 可児市の位置

可児市の位置



可児市ホームページより

# 可児市の現状



# NPO法人可児市国際交流協会



- 1999年国際交流協会準備会発足
- 2000年可児市国際交流協会設  
市民による任意団体として設立  
運営はすべてボランティアで
- 2003年～子どもの教育環境調査
- 2008年1月NPO法人認証
- 2008年4月可児市多文化共生センターフレビ  
アの指定管理者として運営管理



# フレビアの事業

- **日本語支援** 日本語6教室
- **情報提供** 資料収集・情報多言語化
- **相談窓口** 生活相談・行政書士相談等
- **交流の場** 国際理解講座など



# 協会の主な事業 2009

- 日本語交流教室
- 子どもの日本語交流教室
- ばら教室支援
- ボランティア養成講座
- 外国籍市民会議
- 弁護士による法律相談
- 外国人の子どもの就学・進学支援教室
- 高校進学奨学金





# 協会の主な事業 2009

- 地域福祉フォーラム
- 多文化共生フェスティバル
- 外国人の見た作品展
- 食や音楽で知る文化理解
- フォークリフト技能研修
- 国際理解講座
- 語学学習講座
- 情報発信 多言語情報誌発行
- 国際協力・支援活動



# ブラジル人コミュニティによる生活相談と 食料支援とお礼の地域清掃



## 2009年2月～3月





# 生活者として地域の力に

## 若葉台自治会の資源回収手伝い

### 地域の人に喜ばれる活動が楽しい…会員中学生も参加





# 日本語教室(昼間コース)

- 可児市委託事業
- 会話(2クラス)  
日本語サポーターが会話のパートナーとなってサポート
- 入門(2クラス)
- 読み書き(1クラス)  
形態:資格を持った日本語講師が指導。



# 日本語交流教室（夜間コース）



教室形式からボランティア運営のグループ学習教室へ



# 子どもの日本語支援 「虹のかけはし」事業



- 不就学の子どもの就学支援教室
- 日本語と母語での学習サポート





## その他の日本語教室及び支援

- 日本語多様化教室
- 外国人子弟への日本語教育サポート  
日本語教師派遣と可児市の就学初期適応指導  
「ばら教室KANI」へサポーター派遣
- 日本語出前講座
- 日本語ボランティア養成講座(2000年～)
- 日系人日本語支援ボランティア養成講座

# 災害時通訳サポーター研修



災害時の避難所体験と通訳サポーターの役割を学ぶ



2008・1・17 県国際交流センター主催 35名参加

# 医療通訳ボランティア研修

## 通訳者の養成・スキルアップ



2008・11月16日・23日・30日 県国際交流センター主催



# 外国人コミュニティーサポーター研修

## ブラジル、フィリピン、中国の自助団体・NPO団体が活動報告



2009・5・31～6・21

# 文化庁 「日系人のための日本語支援者養成講座」 の目的



母語を生かし、学習者としての経験を生かした  
日本語支援者の養成



# 文化庁

## 「日系人のための日本語指導者養成講座」 の特色



- 母語を生かす
- 日本語習得過程を知っていることを強みに
- 文法の違いのとまどいが少ない  
(国語文法を知らない)
- 同胞の支援という熱いミッションを支えに

# 文化庁

## 「日系人のための日本語支援者養成講座」 実施内容



- ・日本語の特色や文法
- ・発音
- ・母語との比較
- ・文字・語彙の教え方
- ・日本語のわかりにくい表現
- ・「話す」「読む」の教え方  
など

前期 2009年7月18日～10月24日(12回) 24人修了

後期 2009年11月14日～2010年2月27日(12回) 12人修了  
(申し込みは65人)

# ボランティアの役割 教材検討会など



# 多様化する日本語学習のニーズ



- 日本語の会話
- 日本語(ひらがな・カタカナ・漢字)の読み書き
- 敬語など

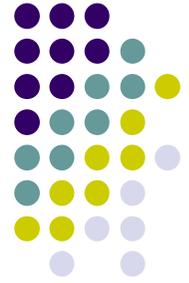
# 日系人による日本語サロン

## 「ハッピーアワー」



- ・コミュニティの自助力アップ
- ・くつろぎの時間を楽しみながら日本語の会話を学ぶ
- ・外国人が孤立しないよう
- ・身近な話題から地域情報を提供しあう

# 外国人向け 介護ヘルパー2級取得講座

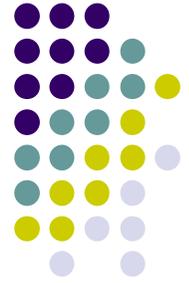


コミュニケーション能力を生かし  
資格を取得



2009・2・2～3・31  
20名資格取得

# 緊急支援 フォークリフト運転技能研修



- 仕事のための日本語
- 工場現場の日本語
- 59人がフォークリフトの資格取得



# 文部科学省虹のかけはし事業 就学支援と進学支援





# 地域で生活できる力を！



高校進学を目指す生徒たち

